

## **Suha'na Paulus lako Titus** **Bätäna issinna**

Inde suha' natuli' Paulus napakatuam Titus. Indo Titus\* taia to Yahudi, unkatappa'im duka' Puang Yesus. Mesa duka' sababanganna Paulus to si umpamoloi illaam pengkähänganna susi dio Kreta teem lako ongeam senga'. Ia anna napatohhoi Paulus dio Kreta indo anna lakoi sola, aka la muäto' indo la pahallunna diäto' illaam ingganna jumaa' dio, susinna la untuho pebaba ada' illaam si mesa-mesa kota, la umpakilala indo to umbaba pepa'guhuam sala illaam alla'-alla'na jumaa', anna la umpepatuduam pepa'guhuam mapia. Napailaam duka' inde suha'na lu lako Titus tallu kaha-kaha la pahallu napomakaleso:

Uhu-uhuna pepakilalaanna lako Titus diona to la mala mendadi pebaba ada' illaam jumaa'. Ia anna napomakalesoanni ia too aka si bassa' ma'gau' kadake to Kreta. Kamadu-anna, penännä'na lako Titus diona la naaka susi umpa'guhu sanaka lapi'na hupatau illaam jumaa', susinna: muane anna baine to matuam, to mangnguha muane, anna sabua'. Anna indo baine to matuam la pahallu umpatudu baine to mangnguha. Anna katallunna, penännä'na lako Titus diona la umpa'guhu manappa to matappa' diona la maaka susi pa'palakoanna to unkatappa'i Kristus Yesus. Handam pahallu lako to unkatappa'i Kristus, la unkuasai kalena,

---

\* :: Titus 2Kor. 2:13, 7:6, 8:23, 12:18; Gal. 2:1,3; 2Tim. 4:10.

ma'gau' malolo, anna manuhu' lako Debata, anna tä' la sipengka anna massikalla, sapo' la umpeä liu kasiolaam.

### **Lesoanna issinna**

1. Kada passu'bü' (1:1-4)
2. Pengkähänganna Titus dio Kreta (1:5-16)
  - a. To la sihatam dituho mendadi pebaba ada' (1:5-9)
  - b. To ma'tula' takeguna tä' la dipäbäi ma'tula' illaam jumaa' (1:10-16)
3. Papatuduam lako sanaka-naka lapi'na hupatau illaam jumaa' (2:1-15)
4. Papatuduam diona la sihatanna napogau' to matappa' (3:1-11)
5. Katampasanna pepakahi'dinna Paulus (3:12-15)

<sup>1</sup> Inde suha' buttu di kao Paulus sabua'na Puang Allataala anna mesaä' duka' suhona Yesus Kristus. Natuhoä' la umpamoloi to napilei Puang Allataala anna mala matoto' kamatappasanna anna kutettei lako kapaissangam diona indo papatuduam mapia la umbaba hupatau manuhu' lako Debata.

<sup>2</sup> Kamatappasam anna kapaissangam diona papatuduam mapia ia too napolalam deem pahannuam la ullambi' katuboam sule lako salakolakona. Aka inna mengkalao diopi mai anna puha nadandim Puang Allataala katuboam ia too, anna ingganna pa'dandianna abana tappa'.

<sup>3</sup> Anna illaam wattu puha napa'tantu, napa'paissangam Puang Allataala Battakadanna. Napalako umpolalam pa'pakahebaanna Kaheba Katilallasam puha napapassanniännä'. Ma'kale

Puang Allataala To Mepasalama' ussuaä' la umpa'pakahebaanni.

<sup>4</sup> O Titus, to kuala änä' ikale kahana mesa kabombongammaki' illaam kamatappasam. Handandanni Ambeta Puang Allataala anna Kristus Yesus To Mepasalama' la untamba'ko anna namana' kamasakkeam sola kamasannangam.

*Pengkähänganna Titus dio Kreta*

*1:5-16*

<sup>5</sup> Kasuhunganna anna kupatohhoko itim Kreta, anna malako muäto' indo la pahallunnapi diäto' anna la untuhopoko pebaba ada' illaam si mesa-mesa kota, susi indo puha kupakahi'diangko.

<sup>6</sup> To la mendadi mesa pebaba ada' pahallu tä' deem sassainna, la anggam mesa bainena, anna änä'na pahallu to meimam tä' deem kaissangam angga untuhu'i kamohäeam sugali'na umpogau' kakadakeam battu haka si moka dipahe'.

<sup>7</sup> Aka to ma'kambi' ia too muäto' pengkähänganna Puang Allataala, dadi la manggi' to tä' deem sassainna. Tau ia too tä' la si ma'kada mesa, tä' pa'keaha', tä' si umpamäbo' kalena, taia to la si bassa' patappaam lima, anna taia to mailu sugali'.

<sup>8</sup> Sapo' la pahallu to si untahima manappa tosabe, to unnaba-naba kamapiaam, to la mala unguasai kalena, to ma'gau' malolo, to maseho, to naissam muäto' anna umpikki' ingganna pa'palakoanna,

<sup>9</sup> anna to muanti manda' untobe matoto' pepatuduum malanna dihannuam si'da-si'da situhu' indo puha dipepatuduum. Anna mala

nabela ussasungam tau umpake pepatuduam mapia anna la umpakilala to umbalii.

<sup>10</sup> Aka deem buda to moka dipahe', la'bi-la'binna to Yahudi to matappa'um. Tau susi ia too ma'tula' takeguna nasuhum umbaba bulim hupatau.

<sup>11</sup> Tau ia too daa umpäbäi ma'tula', aka budam pandaposam nababa bulim umpake pepatuduam tää'na sihatam dipepatuduam. Kasuhunganna anna napateenni, aka mailu sugali' lako kauntungam tää'na sipäto'.

<sup>12</sup> Deemmi duka' mesa to manähäna to Kreta ma'kada naua: “Ingganna to Kreta si kaägä'-ägä' anna susi olo'-olo' to peande, anna to si manggande sasa, busungam polepi mengkähä.”

<sup>13</sup> Tula' ia too tappa'. Iam too kasuhunganna anna la umpakilala si'da-si'dam anna mala ungtatappa'i pepatuduam setappa'na.

<sup>14</sup> Anna tä' la umpehingngii toiolo-olo takeguna si natula' to Yahudi anna pahentana hupatau to untumpu pala' kaheba kamaloloam.

<sup>15</sup> Ingganna pa'padadinna Puang Allataala, napemasehoam ia to maseho, sapo' tä' ia nape-masehoam to kadake gau' anna to tamatappa'. Aka tau ia too kadake pikkihanna anna tamuis-sam se'la.

<sup>16</sup> Naua dio pudu'na: “Kiissam Puang Al-lataala,” sapo' pa'palakoanna tä' siolaam indo tula'na. Tau ia too, tä' deem pada sakadäkke' gau'na, tä' naaku untuhu'i Battakada Debata, anna tä' la nabela umpalako ingganna hupanna gau' mapia.

## 2

*Pepatuduam lako sanaka-naka lapi'na hupatau illaam jumaa'*

*2:1-15*

<sup>1</sup> Sapo' iko-iko la umpepatuduam indo la situhu'na pepa'guhuam mapia.

<sup>2</sup> Pakilalai muane indo to matuam, la pahallu unguasai kalena, kesanga mapia, matänä' penaba, la unkatappa'i si'da-si'da Puang Allataala, anna la tontä liu illaam pa'kamase anna kamantongam.

<sup>3</sup> Susi duka' lako baine to matuam, la pahallu pa'palakoanna sihondoi gau'na to meimam, tä' la si untula'-tula' kadake solana, tä' la pa'anggur, sapo' la umpepa'guhuam pepatuduam mapia,

<sup>4</sup> anna mala unnännä' baine to mangnguha la umpakamaja muanena sola änä'na,

<sup>5</sup> la unguasai kalena, la maseho, bassa' mengkähä illaam banuanna, mapia penaba, anna manuhu' lako muanena. La ma'pogau' susi indana deenni napolalam tau senga' untelle Batkadanna Puang Allataala.

<sup>6</sup> O änä'ku Titus, susi toi duka' lako to mangnguha muane la ussangam unguasai kalena.

<sup>7</sup> Illaam ingganna kaha-kaha la mendadi tandenganko umpalako gau' mapia. La ma'pa'guhu manappako sola pattuju mapia,

<sup>8</sup> anna tula'mu la malolo anna mala tä' deem naola tau untunai, napolalam la masihi' balimmu aka tä' deem lalanna natula' kadakeki'.

<sup>9</sup> Anna sabua' ia la ussangam anna mala manuhu' lako puäna illaam ingganna kaha-kaha

anna la umpomasannam penabanna puäna. Tä' la angga patelä-telä

<sup>10</sup> anna tä' toi la maboko. Sapo' la tontä liu umpa'patandaam kamaloloanna, nasuhum naissam puäna naua mala dikatappa'i. Lambi' illaam ingganna pa'palakoanna, pepatuduam diona Puang Allataala To Mepasalama' la napa'kasallei hupatau.

<sup>11</sup> La umpepatuduam ia too aka puham napa'paitaam Puang Allataala mana' pa'kamasena la umpasalama' ingganna hupatau.

<sup>12</sup> Anna umpolalam mana' pa'kamase ia too napatudukia' anna mala tä'um la sisala pa'elo'na anna katuboantaa'. Anna napatudu tookia', tä' la muula' kamiluam di lino, sapo' la tubokia' illaam inde lino temo la unguasai kaleta, ma'gau' mal-olo, anna manuhu' lako Puang Allataala.

<sup>13</sup> Anu' mahassangkia' illaam muumpai indo to tahannuam la nababaangkia' ingganna kamasannangam. Wattu eta too la tandaam kamatandeanna Yesus Kristus battu diua Puang Alataala To Handam Matande To umpasalama'kia'.

<sup>14</sup> Puha umbeho kalena kahana kitaa' anna mala nalappasangkia' dio mai ingganna kakadakeam anna napasähä' mendadi umma'na to maseho, to maelo' si'da-si'da umpalako pa'palakoam mapia.

<sup>15</sup> La umpepa'guhuam asam ia too anna ussasungam sola umpakilala ingganna to umpehingngiiko anna napalako manappai. La umpalako sola ponno kabahaniem aka iko to dipakuasa. Tä' la umpäbäi tau la napa'basiiko.

### 3

*Pepatuduam diona la sihatanna napogau' to matappa'*

*3:1-11*

<sup>1</sup> Pakilalai ingganna to matappa' itim la manuhu' lako ingganna to kuasa illaam kapahentaam anna la ahuh' unghähä ingganna pengkähängam mapia.

<sup>2</sup> Anna tä' la untelle padanna hupatau, sapo' la umpeä liu kasiolaam, la umpaillaam penaba solana, anna la umpa'patandaam kamahammesam penabanna lako ingganna hupatau.

<sup>3</sup> Aka yolona kita sianna' duka' to maho, tä' manuhu', anna dibaba bulim. Napahe'kia' ma'hupa-hupa kamohäeam sugali'ta. Si ma'penaba kadakekia' anna si ma'kembuhu. Anna si sikabassikia' mesa sola mesa.

<sup>4</sup> Moinna anna ma'gau' susikia', sapo' tappana umpa'patandaam pa'kamasena anna kamapiaam penabanna Puang Allataala To Mepasalama'taa',

<sup>5</sup> iya napasalama'ungkia'. Taia kahana gau' malolotaa' nasuhum napateem, sapo' aka pa'kamasena lako kita. Napasalama'kia' umpolalam pengkähänganna Penaba Maseho umbasei dosata, nadadialam polekia', anna nabeengkia' katuboam bakahu.

<sup>6</sup> Natabungkia' Puang Allataala Penaba Maseho umpolalam Yesus Kristus To umpasalama'kia',

<sup>7</sup> anna mala namana'kia' Puang Allataala kapahannuam la ullambi' katuboam sule lako salako-lakona. Napateem aka sola pa'kamasena napomalolokia'.

<sup>8</sup> Iam too inde kada tadibala'i.

Anna kupelau tä'ko la malaja' umpepa'guhuam kaha-kaha ia too anna mala ingganna hupatau to unkatappa'im Puang Allataala la ma'kadua-dua liu umpalako pengkähängam mapia. Aka pepa'guhuam ia too mapia anna keguna lako ingganna hupatau.

<sup>9</sup> Pasikambelai kalemu kasipengkaam takeguna si napogau' to tamuissam kalembasanna tula'na. Anna tä'ko la massikalla diona pa'hendem-neneam anna Pepaondonganna Musa, aka ia asanna ia too tä' deem gunana, sapo' labu' bäbä.

<sup>10</sup> To si umpakende' kahakkaam illaam ju-maa' la pahallu umpakilala, pissam daka pend-uam daka. Sapo' maka' moka umpehinggiiko, pasikambelai kalemu tau ia too.

<sup>11</sup> Aka muissam muua tau susi ia too puham umpemboko'i pepa'guhuam mapia. Anna gau' kadakena tau ia too unkadakei kalena.

*Katampasanna pepakahi'dinna Paulus*

*3:12-15*

<sup>12</sup> Maka' kusuam matim Artemas batu haka Tikhikus, iya la masimpangko umpeäi lalanna anna malaki' sitammu dio Nikopolis, aka balim kukattu la tohho dioä' ke wattunnai kamadinggam.

<sup>13</sup> La umpeä si'da-si'da lalanna anna malako umpamoloi Zenas, indo to ullatta' ätoham, sola Apolos anna mala tä' deem kakuhängam aka-aka ke mengkalaom.

<sup>14</sup> Anna indo solata to matappa' pahallu duka' me'guhu umpa'kadua-duai gau' mapia anna mala umponnoi la dipahalluanna illaam



salu katuboam susi kalena teem tau senga', indana tubo takegunai.

<sup>15</sup> Salama'na matim ingganna to kupasola inde. Salama'ku duka' lako to ungkamaseikam kahana mesa kabombongammakia' illaam kamatappasam.

Handandanni Debata untamba'koa' pada-pada. Padam too.

**Suha' Maseho: Kadadium anna Pa'dandiam  
Bakahu**  
**The New Testament and Genesis in the Bambam  
language of Indonesia**  
**Perjanjian Baru dan bagian dari Perjanjian Lama  
dalam bahasa Bambam dari Indonesia**

copyright © 2004 Lembaga Alkitab Indonesia

Language: Bambam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

9fc44336-aef2-5af4-9a37-c81d26bff004